

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2007

CORRIGÉ

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

ALLEMAND

ALLEMAND – LANGUE VIVANTE 1

**Séries SMS – STI – STL – STG (Gestion des systèmes d'information)
Coefficient 2**

**Série STG (Communication et gestion des ressources humaines, comptabilité et finance
d'entreprise, mercatique)
Coefficient 3**

Séries SMS – STI – STL

**Compréhension : 12 points
Expression : 8 points**

Série STG

**Compréhension : 10 points
Expression : 10 points**

Temps alloué : 2 heures

CORRIGE ET BAREME - Séries SMS – STI – STL

I. COMPREHENSION

24 / 2 = 12

1. Les affirmations suivantes... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) *Faux*: Er hatte seinen Namen so leise gesagt, dass ihn kaum einer verstand. Lignes 9 - 10
- 2) *Faux*: Alle hatten sofort mitbekommen, dass wieder ein aus Pommern oder Schlesien Vertriebener... gekommen war. Lignes 11 - 12 // Er kommt aus Polen. Ligne 18
- 3) *Faux*: Bernhard ist ein Jahr älter als ihr. Ligne 18
- 4) *Faux*: Wir werden sehen, was er weiß. Lignes 19 - 20
- 5) *Faux*: während er zu uns sah und mit den Augen nach dem Jungen suchte, der... Lignes 24 - 25
- 6) *Juste*: Das war sehr hässlich...und ich will dieses dumme Wort nie wieder hören. Lignes 26 - 27

2. Choisissez... 4 x 1.5 pt = 6 points

- 1) *Être blessé(s)*: ballte er eine Faust... lignes 23 - 24
Être mal à l'aise = dann murmelte er etwas, ohne jemanden anzusehen. Lignes 7 – 8
- 2) *être bruyant(s)* = Die Klasse wurde jetzt unruhig. Ligne 9 // von dem Lärm in der Klasse...Lignes 17 - 18
Faire preuve d'intolérance = und andere lachten. Lignes 10 - 11 // ein Polacke ligne 22

3. Qui aurait pu.... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) Bernhard Haber **ou** Mademoiselle Nitschke
- 2) Mademoiselle Nitschke
- 3) Un élève de la classe
- 4) Un habitant de Bad Guldenberg **ou** un élève de la classe
- 5) Un habitant de Bad Guldenberg
- 6) Un élève de la classe

4. Citez deux ... 3 x 2 pts = 6 points

- „Kurz nach dem Krieg war die Stadt mit ihnen überfüllt.“ Ligne 13
- „... weder die Stadt noch die Leute hatten das Geld, neue Häuser zu bauen“ Lignes 15 – 16

II. EXPRESSION

Total : 40 / 5 = 8

1. 20 points
2. 20 points

On tiendra compte à parts égales du contenu, de la richesse et de la correction de la langue. On accordera une attention particulière à l'intelligibilité du discours.

CORRIGE ET BAREME – Série STG

I. COMPREHENSION

20 / 2 = 10

1. Les affirmations suivantes... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) *Faux*: Er hatte seinen Namen so leise gesagt, dass ihn kaum einer verstand. Lignes 9 - 10
- 2) *Faux*: Alle hatten sofort mitbekommen, dass wieder ein aus Pommern oder Schlesien Vertriebener... gekommen war. Lignes 11 - 12 // Er kommt aus Polen. Ligne 18
- 3) *Faux*: Bernhard ist ein Jahr älter als ihr. Ligne 18
- 4) *Faux*: Wir werden sehen, was er weiß. Lignes 19 - 20
- 5) *Faux*: während er zu uns sah und mit den Augen nach dem Jungen suchte, der... Lignes 24 - 25
- 6) *Juste*: Das war sehr, sehr hässlich...und ich will dieses dumme Wort nie wieder hören. Lignes 26 - 27

2. Choisissez... 4 x 1 pt = 4 points

- 1) *Être blessé(s)*: ballte er eine Faust... lignes 23 - 24
Être mal à l'aise = dann murmelte er etwas, ohne jemanden anzusehen. Lignes 7 - 8
- 2) *être bruyant(s)* = Die Klasse wurde jetzt unruhig. Ligne 9 // "von dem Lärm in der Klasse..." Lignes 17 - 18
Faire preuve d'intolérance = und andere lachten. Lignes 10 - 11 // ein Polacke ligne 22

3. Qui aurait pu.... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) Bernhard Haber **ou** Mademoiselle Nitschke
- 2) Mademoiselle Nitschke
- 3) Un élève de la classe
- 4) Un habitant de Bad Guldenberg **ou** un élève de la classe
- 5) Un habitant de Bad Guldenberg
- 6) Un élève de la classe

4. Citez deux ... 2 x 1 pt = 2 points

- „Kurz nach dem Krieg war die Stadt mit ihnen überfüllt.“ Ligne 13
- „... weder die Stadt noch die Leute hatten das Geld, neue Häuser zu bauen“ Lignes 15 - 16

5. Quel titre... 2 points

Eine schwierige Situation

II. EXPRESSION

Total : 50 / 5 = 10

1. 10 points

2. 20 points

3. 20 points

On tiendra compte à parts égales du contenu, de la richesse et de la correction de la langue.
On accordera une attention particulière à l'intelligibilité du discours.